

# WIRED

國際特赦組織通訊

第40卷·第2期  
2010年4月/2010年5月

AMNESTY  
INTERNATIONAL



## 將生命帶到世上 毋需承擔風險



## 請留意…

本刊的海報是由伊朗籍設計者Payam Abdolmadi為世界新聞自由日（2010年5月3日）所設計。在與伊朗作家協會合作之後，Payam Abdolmadi於2008年12月成為保安特務目標，遭到拘留70天。他指稱拘留時曾遭刑求、訊問，並被控從事「間諜活動」。當局凍結他的銀行帳戶。他與妻子目前正尋求芬蘭政府庇護。

伊朗2009年6月備受爭議的總統大選過後，許多記者與部落客遭到逮捕。許多人在極度不公的審判後被判極重刑期。對於言論自由的鎮壓行動，包括了對外籍記者的限制、封鎖網站、關閉報社，以及中斷網路與電話服務。新制定的法律，像是「網路安全」法，也將應屬和平行使言論自由權利的活動列為犯罪，當局也設立新單位，對網站及部落格進行檢查，篩檢逾越當局限縮認定而可容許的言論。



## 這是屬於 你的WIRE

請讓我們知道，你是否喜歡它

- » 你是否參與本刊介紹的人權行動？
  - » 你是否與其他人分享這些訊息？
  - » 你希望本刊未來增加何種內容？
  - » 你是否有照片或文章想與其他會員分享？
  - » 最後，你是否上過我們新的部落格：[www.amnesty.org/livewire](http://www.amnesty.org/livewire)？
- 請將你的意見和建議寄至：

WIRE  
Editorial and Publishing Programme  
Amnesty International  
International secretariat  
Peter Benenson House  
1 Easton Street  
London WC1X 0DW  
United Kingdom

或寄電子郵件到  
[yourwire@amnesty.org](mailto:yourwire@amnesty.org)

國際特赦組織出版部  
2009年初版  
[www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)  
©Amnesty International Publications 2009  
Index: NWS 21/001/2010  
ISSN: 1472-443X  
本刊採用再生紙及  
環保油墨於台灣印製。  
印刷：本土化有限公司  
製版：旋鋒

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior permission of the publishers.

## 如何取得WIRE

你了解更多關於國際特赦組織的行動，或利用本刊內容，自行策劃相關行動嗎？

贈閱：  
免費下載(英文PDF)：

請至：[www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)

免費贈閱：請參閱本刊封底裡的說明，加入會員。

訂閱方式：一年六期定價35英鎊/54美元/41歐元。

Email 訂閱：  
[wire.subscribe@amnesty.org](mailto:wire.subscribe@amnesty.org)

電話訂閱：  
+44 207 413 5814 轉5507

封面照片：Rasmata與他剛出生一天的孩子，2009年6月於布基納法索Ouagadougou的Yalgado 醫院。© Anna Kari

**將生命帶到世上毋需承擔風險**

在布基納法索，每年有超過2,000名婦女因為懷孕或生產時的併發症而死亡。在美國，每天有超過兩名婦女死於相同原因。在許多案例中，這些死亡是可以避免的—那為什麼這又會不斷發生呢？

詳見第2頁。

**世界新聞自由日**

記者仍會因為他們的工作而遭到殺害、監禁、騷擾。請閱讀關於獨立媒體所遭受的鎮壓：索馬利亞（第7頁）、古巴（第8頁）與葉門（第8頁）。

**關達那摩囚犯：  
行動要求國際保護**

國際特赦組織呼籲更多國家的政府提供關達那摩囚犯保護，他們在其本國有受到人權迫害的危險。請詳細閱讀第15頁關於此行動的訊息。

**對抗貧窮的正確方法**

聯合國的千禧年發展目標，在對抗貧窮時必須將尊重人權放在最優先。請參見第16頁了解理由為何。

**其他內容**

本刊夾頁有3封明信片可以讓您簽署並寄出：呼籲墨西哥停止對於移民的人權迫害（詳情參見第20頁）；敦促義大利當局停止一項歧視羅姆人的住宅計畫（第7頁）；呼籲馬來西亞政府停止各種形式的體罰（第20頁）。此外，請詳閱本刊「人物專訪」採訪瓜地馬拉記者與人權運動者Idivina Hernández（第13-14頁）並且了解關於哈薩克的刑求問題，我們能做些什麼（第18頁）；法國警察的虐待案件與印尼Ahmadiyya團體成員遭到迫害（第18頁）。

**立即行動**

全球聲援  
請仔細閱讀  
後，影印散  
發，並立即寫  
信聲援  
請見本刊夾頁

DEMAND



DEMAND DIGNITY



DEMAND DIGNITY

DEMAND DIGNITY

DEMAND DIGNITY

DEMAND DIGNITY

DEMAND DIGNITY

DEMAND DIGNITY



# 將生命帶到世上 毋需承擔風險

當婦女因為懷孕與產程中可避免因素死亡，她們的政府已侵害了她們的生命權。有些婦女因貧窮而難以獲得醫療服務，有些則因為種族或國籍面臨相同困境。全球都有婦女因歧視而健康受損。本期通訊檢視布基納法索與美國這兩個看似有天壤之別的國家：兩國在致命性地否定孕婦權利方面有共同之處。

來自布基納法索Ouagadougou的婦女Mariam生下一對雙胞胎一周後，開始感到頭暈並嚴重頭痛。她的丈夫Ali帶她回醫院。「Mariamu不斷呻吟與顫抖，多位醫療人員告訴我要付產品的錢，但我根本不曉得那是什麼產品」。他說：「我付了好多錢」。翌日，Mariam被送回急診室。她的丈夫又拿到一份處方，而且必須付錢買一盒手套。

「等了兩小時後，我去詢問為什麼還沒開始進行治療。我被告知有幾個病情較重的病患要先治療。我繼續等，然後去問他們為什麼不來照顧我妻子。他們告訴我：『你必須先照顧好自己的病人』。我當下才明白，我得先付錢，他們才願意照顧我太太：我交出了5,000法郎（約11.5元美金），他們才照顧我妻子。」Ali又領了另一份處方，但他的妻子還沒用得上就過世了。Mariam的大哥說：「我妹妹是因為缺錢以及未獲治療而死。醫院就像商會。如果你窮，你就被丟下；但如果你付錢，就能獲得治療」。

布基納法索每天有超過2,000名婦女因為懷孕或生產的併發症而死亡。多數這些死亡都是可以避免的。有些婦女是因為到不了有能力治療她們的醫院，或者到達時已經太遲

或死亡。許多婦女是因為她們的家屬付不出醫療人員所要求的費用而喪命。其他婦女則是因為資源缺乏而死亡，包括缺乏血液、藥物、設備與適當的醫療人員。

孕產婦健康是人權議題。可以避免的孕產婦死亡，所反映出的是各種人權遭到侵犯，包括生命權、免受歧視的權利，以及達到最大限度健康標準的權利。當婦女在懷孕或生產過程中，因為政府未能解決可以避免的孕產婦死亡原因而死亡，該國政府就是侵害了婦女的生命權。

## 婦女沒有發言權

布基納法索的婦女在日常生活的各個層面遭受歧視，她們在獲得教育、醫療與工作上，並未享有與男性相同的機會。特別是在農村地區，婦女在關於是否或何時要生小孩，或者要生幾個小孩的問題上，幾乎很少甚至沒有發言權；如果她生不出小孩，則面臨遭遺棄、拋棄的危險。她們對這些決定無法掌握，卻必須為這些決定付出犧牲生命的代價。這項歧視更嚴重的在於：那些住在農

村地區（佔該國80%人口）、最為貧窮、受到最少教育的婦女，最有可能因為懷孕與生產之併發症而死亡。

布基納法索政府已採取一些步驟處理這個不義問題。2010年2月，該國總統承諾要解除產科急診與獲得家庭計劃服務的財務負擔，作為減低布基納法索孕產婦死亡率的策略之一。先前，該國政府已補助80%的孕產婦照護費用，並且讓身陷極度窮困的婦女（其稱為「貧窮婦女」）享有免費的照護。然而，醫療的費用仍讓婦女無法獲得能保住性命的治療，其家屬實際上所支付的錢也往往比應該支付的還多。醫療人員經常以治療、用品及交通惟名義索取非法的金錢。國際特赦組織認為，讓個人享有免費孕產婦醫療服務，將改善孕婦獲得醫療照護機會的問題，特別是對最貧窮的婦女來說更是如此。

左圖：Korotoumou O在當地診所生正要產下一對雙胞胎時引發併發症。她被帶往醫院，但期中一名嬰兒仍死產。2009年6月，布基納法索Ouahigouya市。© Anna Kari



Issaka Nabole與他其中兩個孩子。他的3個妻子中有一人死於分娩時。2009年6月，布基納法索。© Anna Kari

## 超越國界的危機

布基納法索是世界上最貧困的國家之一。然而這不僅僅是缺乏資源的問題，其更是一國政府未能最大化使用所擁有的資源以實現所有人民健康權（包括性別與生殖健康）。舉例而言，美國花了比其他任何國家更多的金錢在健康照護上，也在孕產婦照護上花費了比其他類型醫療照護更多的金錢。儘管如此，美國婦女因為懷孕相關併發症而死亡的比率，高於40個其他國家的比率。在美國每天有超過兩名婦女因為懷孕或生產的併發症而死亡。該國所有婦女若能獲得、更容易取得，以及得到更好品質的孕產婦醫療照護，那麼這些死亡人數中約有半數是可以避免的，

對於許多婦女而言，特別是那些收入較低者，醫療照護是昂貴且不易取得的，特別是在鄉村與貧民窟地區。

有將近1,300萬名（或說五分之一的）適合生育年齡婦女（15歲到44歲），沒有任何健康保險。其中約有42%婦女的分娩是由政府對低收入者救助的計畫（醫療補助計畫）支付費用。然而，繁瑣的官僚行政上要求使得符合資格的婦女經常在獲得孕期照護上面臨嚴重延宕。有些案件中，醫師會因為高昂的成本與低廉的費用，或因為醫療補助計畫體系的繁複，而不願意或無法提供孕產婦醫療照護。

儘管美國在醫療照護上投入相當多的資源，但該體系卻仍無法提供需要懷孕生產照護者所需。美國在醫療照護專業人員上仍嚴重缺乏；目前仍沒有全國性的規範標準以處理導致孕產婦死亡的因素；並且併發症的徵兆與干預之風險（像是分娩與剖腹產）等相

關資訊並不充足。

這些醫療照護體系的缺失，意味著在美國的貧窮婦女懷孕時，她們比較無法維持健康，所得到的孕期照護也較遲延與不足。她們在分娩時所得到的照護是不適當與不足夠的，以及在產後也很少能獲得適當照護。其結果可能相當嚴重。未能獲得孕期照護的婦女，因懷孕相關併發症的死亡率是獲得照護婦女的3到4倍之多。懷孕高風險群的婦女如果未能獲得孕期照護，那麼死亡率更高達5.3倍。

## 歧視也可能致命

在美國許多婦女面臨因為種族、族群、移民身份、原住民身份，或者因為低收入或居住在農村地區，而遭受到歧視。在這些情況下，歧視已嚴重影響她們獲得適當孕產時期醫療照護服務的機會。在美國，非裔美籍婦



女因為懷孕相關併發症而死亡的比率是白人婦女的4倍。這種不平等在過去超過20年間未曾改善。美洲印第安人與阿拉斯加原住民婦女則是3.6倍，而非裔美籍與拉丁美洲裔婦女在遲延或未能獲得孕期照護上的比率，則是白人婦女的2.5倍。她們也更容易經歷到低劣品質的照護、歧視或從文化角度上看來不當的治療。

2003年6月，33歲的非裔美籍婦女 Inamarie Stith-Rouse，在麻薩諸塞州波士頓的一所醫院裡緊急剖腹產下一名健康的女嬰 Trinity。她的丈夫 Andre Rouse 說，她在生產後十分痛苦且幾乎無法呼吸，但醫療人員無視於他們的求助，只說那「沒什麼大不了」，說他們「太過度緊張」。Andre Rouse 告訴國際特赦組織說，他感覺到種族是醫療人員不願回應的原因之一。在過了幾個小時後，他們才進行了適當的檢查，但這時候已經太遲。Inamarie Stith-Rouse 陷入昏迷，而在4天後死亡。Andre Rouse 說：「她最後跟我說的一句話是：『Andre，我好害怕...』」。

過去20多年來，美國當局都未能改善孕產婦醫療照護上的問題與不平等。當美國正爭辯醫療照護體系的此時，有必要更進一步討論醫療照護所涵蓋的範圍，以及解決所有人在平等而且沒有歧視的基礎之上，獲得相當品質醫療照護的必要性。

## 立即行動

紀念4月7日「世界衛生日」，請上網址：[www.demanddignity.org](http://www.demanddignity.org) 了解更多關於此議題的訊息。也可以在線上取得國際特赦組織的報告：「Giving life, risking death: Maternal mortality in Burkina Faso」，請上網址：<http://snipr.com/uq5dw>。另一份報告「Deadly Delivery: The maternal health care crisis in the USA」請上網址：<http://snipr.com/v6bvg> 取得。



## 讓婦女成為解決方案不可或缺的一環

Darleen San Jose-Estuart 菲律賓南部達浮澳市的一名婦產科醫師。她專注在生產健康權利上，以行動增進菲律賓醫療體系對此等權利的重視。她告訴本刊，醫師如何能確保婦女在影響她們生命與健康的決定上有更多發言權。

「在菲律賓，醫療體系不是政府提供人們免費醫療服務的，人們絕大多數沒有健康保險，而且私人醫療相當昂貴。因而，貧窮婦女不易取得醫療服務。因為營養不良、缺乏教育以及不健康的居住環境，始得愈是貧窮者，她們的疾病愈是嚴重，而加倍地不幸。」

「直接對個別婦女提供全面性的生產醫療服務，讓我可以使她們更有權力，並提昇她們的權利。我傾聽她們的問題，也詢問她們相關的問題。我讓她們知道她們有的選項，讓她們對有關她們醫療的事項作決定，並且尊重她們在獲得充分資訊後所做的決定。我們在她們的醫療需求獲得處理，找到可以限縮醫療費用的方式。我讓她們的伴侶與家人也能參與討論，特別是當他們不同意該名婦女的決定時。我也尊重（婦女）有時拒絕接受治療的決定。」

上圖：Inamarie Stith-Rouse 在波士頓生下她的女兒的4天後死亡。2003年6月，美國麻薩諸塞州。© Private

左圖：Diane Rizk McCabe 的母親與孩子手持Diane的照片。2009年7月，美國紐約州特洛伊市。Diane 在剖腹產下她健康的女嬰後大量出血，而在2007年9月死亡。



請上本刊部落格：[www.amnesty.org/livewire](http://www.amnesty.org/livewire)了解全球人權運動的最新發展。



海地Delmas市一處提供給難民的臨時營區，2010年3月。帳篷與帆布的配給沒有分配到營區裡的每一個人。

© Amnesty International

## 海地難民營裡日復一日的掙扎

國際特赦組織駐太子港代表Gerardo Ducos誌於海地

「在地震發生的兩個月後，在太子港與其他各地的數千人仍在等待人道援助到來。在我們剛抵達海地幾天內所訪視的4處臨時營區裡，活命可以說是日復一日的掙扎，在那裡的环境幾乎是慘不忍睹。人們沒有飲水、食物、衛生設施與遮蔽處所。營區內的人們唯一能夠依靠的就是自身的恢復能力與彼此間的團結合作。在那裡到處都是難民營。每當公有或私有土地上開放一個空間作為難民營，就馬上有數十萬人進駐。他們絕大多數都是只有以床單、毛巾、帆布帳篷作為遮蔽，最多就是以回收的木頭及鐵鋁罐作為主結構。」

想了解更多訊息請上網址：  
<http://sn.im/uvdpn>

## 國際特赦組織對於法國政府批評在幾內亞所作研究提出辯駁

國際特赦組織武器管制/軍事安全警力研究員Mike Lewis報導

「2009年11月及12月間，國際特赦組織的研究員前往幾內亞首都柯那克里。我們前往那裡公佈西非近年來最嚴重的暴力與人權迫害事件之一：發生於2009年9月28日的『血腥星期一』大屠殺，當時幾內亞的保安部隊對於被困在柯那克里體育場的抗議群眾發射催淚瓦斯並開槍，造成超過150人死亡，並公然地強暴40多名婦女。」

「我們收集到許多的受害者、目擊者、醫療人員、政府官員與軍方人員的訪談內容。我們得到事發當時的影片與照片。此外我們也將這些資料與醫院紀錄、機密軍事檔案、科學證據與世界各地私人保安公司的情報，進行反覆比對。」

「讓我們最不安的發現之一，是這些彈藥、催淚瓦斯、軍用車輛與其他用來從事『血腥星期一』屠殺的設備，是近年來世界各國政府所授權引進的，包括法國在內，而無視於幾內亞保安部隊長年以來用這些武器進行暴力鎮壓行動的不良紀錄。」

## 評估為女權的奮鬥

來自烏干達的女權運動者Tina Musuya，在紐約聯合國婦女地位委員會（CSW）的報導

「我正出席我首次參與的CSW，這也是我首次到紐約聯合國總部。我發現這個論壇是一個停下腳步，評估我們在促進性別平等上達成了哪些的好地方。大型國際組織與較小型的草根團體聚集在一起，因而這是一個思考所有國際條約與政策的好時機，並能在此基礎上比較它們的目標與實際上作用間的落差。」

「週五時我在國際特赦組織所主持的一場活動上發表演說，該活動主要是關注經歷性暴力的婦女如何能夠獲得正義與她們所需要的服務。我說到我所工作的烏干達的情況，當地性暴力相當嚴重，且遭到強暴的婦女沒有太多選擇，只能試著遺忘發生在她們身上的事情。婦女們所面臨的阻礙，像是來自家庭成員要求在法庭外解決的壓力，或者對於警方沒有信心，似乎都是瑣碎的小事，卻實際上對於婦女尋求司法正義造成重大阻礙。」

想了解更多訊息，請上網址：  
<http://sn.im/uvdr9>

# 義大利當局侵害羅姆人的住居權

來自羅馬尼亞的羅姆人María Dumitru 與Marius Alexandru 有3個年幼的孩子。自從他們在2004年來義大利，他們一家已經被強制驅逐了6次，卻沒有提供他們任何替代安置。2009年11月11日，他們在羅馬Via Centocelle附近的一個難民營被強制驅逐。「現在我們要睡在街頭了。我們能怎麼辦？」Marius Alexandru說道。「我們這5年來已經住過7個不同的難民營。」

Via Centocelle營區是羅馬100多個羅姆人營區其中之一。義大利當局已發展出一套計畫要關閉幾乎所有的營區，然後安置部份居民到羅馬市郊的13處營區。

這項「遊牧計畫」的形成從未實際諮詢過那些受影響最深的人，卻將使得數以千計的羅姆人從現在

居住的處所被強制驅逐。有些人（決定標準尚未明確）將會獲得在其他營區的替代性安置，但不是永久性的房子。其他人則根本無法獲得任何替代性安置。他們將盡其所能找尋遮蔽處所，住到再度被迫遷移為止。

義大利在多項國際人權條約下負有義務，必須避免或防止強制驅逐行動。國際特赦組織認為這項「遊牧計畫」將造成一連串的人權侵害，讓羅姆人陷入被歧視、邊緣化與貧窮的惡性循環當中。羅姆人已經必須為了找到穩定的工作而努力；他們經常只能盡可能地勉強維持生計，多數是透過撿拾鐵鋁罐回收或打臨工。這項「遊牧計畫」可能讓情況更糟，讓羅姆人的工作機會更少，甚至更無法融入義大利社會。



María Dumitru 與Marius Alexandru和他們的女兒在羅馬Via Centocelle營區中的住家前合照，2009年9月。在這張照片拍攝的兩個月後，他們的家遭到當局拆除。

## 立即行動

請簽署並寄出（夾頁）明信片給義大利當局。要求他們暫緩實施「遊牧計畫」，並以對於受波及者進行適當地諮詢為基礎修訂該項計畫，並確保該計畫尊重及保護人權。

權捍衛者展開的新行動中，呼籲墨西哥政府發展有效且全面的人權捍衛者國內保護方案。

## 世界新聞自由日

# 世界新聞自由日 索馬利亞的記者身陷危機

Somaliweyn電台的特派員Ali Yusuf Adan，2010年2月21日在Wanleweyn遭到武裝組織al-Shabab綁架，這顯然是與該地區一起兇殺案的報導被電台播出有關。他被綁架並不是特例。其他記者也遭到騷擾甚至殺害。

索馬利亞仍是世界上從事記者工作最危險的地方之一。光是2009年就有9名記者遭到殺害，包括其中3人是遭到蓄意射殺。這是自從1991年以來記者遭殺害人數最多的一年。面對這種情況，許多記者逃

離該國。少數仍留在索馬利亞的記者，仍有在不加區別或者蓄意的攻擊中死傷的危險。

2009年2月，獨立電台HornAfrik的執行長Said Tahil Ahmed在首都摩加迪休的Bakara市場中遭開槍倒地。他與其他幾名記者被要求去會見al-Shabab成員，因為該組織對當地記者針對過渡聯邦政府（TFG）新任總統任命的報導感到不滿。al-Shabab拒絕承認該次選舉，認為剛選出的總統是不合法的。

反索馬利亞政府的武裝組織現在已經控制多個城鎮，他們限制當地媒體所能報導的內容、關閉廣播電台，與威脅記者要支持他們否則就得離開。這使得要將

索馬利亞國內外情況的重大訊息報導出來，幾乎是不可能。直到2009年年初，TFG仍不斷騷擾與攻擊當地記者。

2009年1月，36歲的Shabelle電台特派員Hassan Mayow Hassan，在摩加迪休南部約30公里遠的小鎮Afgoye遭到射殺身亡。據報導他遭到政府軍的士兵攔下，指控他與武裝組織有所勾結，並朝他頭部開了兩槍將他射殺身亡。

## 立即行動

TFG承諾要在2008年所簽署Djibouti和平協議下，實現正義與和解。請呼籲TFG針對索馬利亞記者遭非法殺害，進行立即、有效與獨立的調查，讓有責任者受

到法律制裁。目前索馬利亞僅有少數還在運作的大使館。

請寫信給以下TFG代表其中之一或兩者：

Excellency Nur Hassan Hussein  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary Via dei Gracchi, 305  
00192 Rome Italy

Excellency Dr Elmi Ahmed Duale  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary Permanent Mission of the  
Somali Republic to the United Nations 425  
East 61st Street, Suite 702 New York, N.Y.  
10021 USA

## 葉門：對獨立媒體的鎮壓

近來在葉門發生的事件，反映出該國政府愈來愈無法容忍媒體，特別是與在Sa' da Governorate所發生衝突，與在南部持續的抗議活動有關的報導。

葉門一家報社al-Ayyam的主筆Hisham Bashraheel，2010年1月與他兩個孩子同時遭到逮捕。他們3人都遭到拘留。他們在位於Aden的al-Ayyam報社辦公室被捕，當時他們靜坐抗議當局已實際上使該報社無法印刷與發行長達8個月。據報導當時武裝部隊對抗議群眾開火，而報社的保安人員也開槍反擊。有

兩名保安人員在駁火中死亡。

al-Ayyam是從2009年4月30日起成為目標，當時當局沒收已印製好的報紙。當局隨後又對其他多家報社進行相同行動。當局後來宣佈其將禁絕任何對傷害國家統一活動表示支持的報紙，特別是要求該國南部分離獨立的活動。

葉門社會黨網站(www.aleshteraki.net)的一名記者與編輯Muhammad al-Maqalih，2009年9月17日在Sana'a街頭被抓走並自此消失，直到12月時當局才承認正將他拘留。他的家人在2010年2月7日才獲准前往位於首都的政治安全監獄探視他，才發現他將康況不佳。同一天，他被訊問有關他刊登關於Sa' da Governorate衝突的訊息。他也被指控國家安全



Muhammad al-Maqalih © Private

有關罪名。

2010年1月16日，al-Wassat週刊的記者Anissa 'Uthman，因為詆毀Ali Abdullah Saleh總統的罪名，在她缺席下被判處3個月監禁。根據媒體報導，她是因為部份她所寫批評人權行動者遭監禁的文章，而遭到起訴。她與其他多人在Sana'a一處專門審理媒體相關案件的法院受審。該法院於2009年5月設立，是葉門對媒體箝制日益增強的另一項徵兆。

## 立即行動

讓葉門總統Ali Abdullah Saleh了解，如果Muhammad al-Maqalih、Hisham Bashraheel與他的孩子Hani及Muhammad Bashraheel只是因為和平地行使期言論表達自由權利而遭監禁，他們就應該被立即且無條件釋放。所有的囚犯都必須保障其免受刑求與其他虐待，並獲准定期會見律師、家屬與獲得任何治療。請也表達Anissa 'Uthman遭判刑的關切。

信件請寄：

President His Excellency Ali Abdullah Saleh  
Office of the President of the Republic of Yemen, Sana'a, Republic of Yemen

傳真：+967 1 274 147

稱謂：總統閣下

## 古巴：對言論自由的限制仍持續

包括多名獨立記者在內有超過50名的良心犯，因為批評政府與倡導對基本自由權利更加尊重，目前被關在古巴的監獄裡。儘管有此危險，其他仍有許多人繼續他們的新聞工作。

電子報Candonga的主任Yosvani Anzardo Hernández，2009年9月在他的家鄉Holguin省遭任意拘留14天。他也總部設在Miami的新聞網站Payo Libre的特派員，他說被威脅要以第88號法令「古巴保護獨立與經濟法」的罪名起訴。這項法律對於與外國媒體聯繫加以定

罪，最高可判處20年有期徒刑。

Yosvani Anzardo Hernández最後未被起訴而獲釋。警方沒收他的私人電腦、撤除要進入他個人網站(www.candonga.org)所必要的伺服器，該網站自此就無法進入。Yosvani Anzardo Hernández在談到有關他與他的同僚所受到的限制，他對國際特赦組織說：

「我們希望政府當局能了解，我們所做的是在行使一項權利，我們不會傷害任何人…我們只是在談在這個國家發生了什麼事情，但(當局)卻認為這是危險的。」

在古巴，所有的媒體通路都是國有的，該國政府堅決地抑制所有批評，並對社會各個面向進行掌控，利用鎮壓手段與刑事程序，以限制或懲罰意見的自由表達。獨立記者與部落客面臨一直反覆不斷的騷擾型態，就是可能只是和平地行使期言論表達自由權利，遭任意拘留與不公審判後所可能判處的刑期。

因而，古巴人無法享有尋求、接受與傳遞資訊的權利。言論表達自由對於每個人的尊嚴與人格發展都是非常重要的，並對於其他普世所承認人權的實現來說是不可或缺的。古巴政府因而必須採取必要的步驟，以解除對於言論表達自由的限制，確保古巴所有人權都能獲得尊重與保障。

# 心智健康 是人權

AMNESTY  
INTERNATIONAL  
國際特赦組織



**execution**

تذکره همه زندانیان مطهرین  
Remember all imprisoned

處決 記得所有遭監禁的記者們。他們的筆會告



journalists. Their pens told the truth.

告訴你真相。



© Anna Kari

現年20歲的Fatimata 抱著她剛出生的孩子，2009年6月於布基納法索Kiembara。在布基納法索，每天有都超過2,000名婦女因懷孕或生產引發的併發症死亡。

# 依都妃娜 赫南德茲

依都妃娜·赫南德茲 (Iduvina Hernández) 自70年代起，就在瓜地馬拉從事人權運動。身為SEDEM組織的創始人與秘書長，她鞭策瓜地馬拉政府揭露內戰30年間的人權迫害真相。她知道自己並非孤身奮戰，因此即使工作可能為自己與家人帶來危險，她還是有勇氣繼續走下去。

**問：**是什麼激發了你對人權的興趣？

**答：**我對於人權的興趣始於70年代；當時瓜地馬拉陷於殘暴內戰中。這場內戰始於60年代，終於1996年的和平協議簽署。當時，我們這些參與大學學生運動的人，就決心要為捍衛與保障瓜地馬拉人權努力；當時，國家連包括生命權等等最基本的人權都完全漠視。

80年代時，我不得不流亡海外，但我以記者身份繼續從事人權工作。我專門關注來自中非的流亡人士與難民受迫害的問題。回到瓜地馬拉後，我從事更多新聞工作，並為多個民間組織服務至2000年；當時，我與同僚共同創辦了「民主下的安全」(Seguridad en Democracia, SEDEM) 組織。我們的初衷是關注並為人權議題奮鬥。我們要讓人們了解：保護每個人是國家的責任。

而且，每個人都應該能行使他們的權利，而不

至於遭到威脅或身陷險境。我們誓言要促進歷史紀念、真相與正義。

**問：**你認為在瓜地馬拉爭取人權最主要的挑戰為何？

**答：**最大的挑戰可能是要終止犯罪免責的情形。在瓜地馬拉，有超過200,000人遭到種族屠殺，另有50,000人遭遇強迫失蹤，但卻沒有任何一名牽涉其中的高階軍官為此受審，遑論被定罪。我們可以此和其他國家相較，例如在阿根廷，類似的罪犯已接受審判並被判刑。犯下這些罪行的人握有大權，致使瓜地馬拉仍未能做到這點；他們控制了法院、國安系統、政黨、商業機構與媒體。這些罪犯所享有的免責，也成為新罪犯的保護傘。要區別曾在武裝衝突中迫害人權的團體、與毒販、軍火商、人口販子關係匪淺的團體與現在金援各政黨的團體，並非易事。易言之，最大的挑戰就是戰勝

這根深蒂固的犯罪免責文化。這是艱鉅挑戰，且十分危險，但我們仍充滿希望。

**問：**如果你能為瓜地馬拉的情況帶來一項改變，你會做什麼？

**答：**我會讓大家能免費參閱過往人權侵害資訊的史料檔案。這能讓我們發掘真相、細究往事及誰該為此負責。我也會想確保司法體系更健全，以為受害者伸張正義。

**問：**你的工作對自己的生活和家人造成什麼影響？

**答：**首先，我能從事我所堅信的事並促成改變，這帶給我滿足感；我大半輩子都試著要這麼做。對我而言最重要的事情，莫過於為那些奉獻生命、改變瓜地馬拉人生活現狀者履行我對他們的責任。我的家人，尤其是我的伴



© Amnesty International



侶，很顯然地是擔心我的安危。但他也樂見我從工作中獲得快樂。

我的手足、父母與家中其他成員，總是得忍受我的工作與我身受迫害一事所帶來的後果。他們總是很清楚地表明與我站在同一陣線、決不動搖。他們給了我很大的力量。

**問：當情況艱難時，是什麼讓你堅持下去？**

答：我知道自己並非孤身奮戰、要在瓜地馬拉建立起我們想要的民主別無他法。

**問：國際特赦組織對你意義為何？**

答：在世界各地數以千計燃亮的蠟燭，照亮、支持與陪伴那些因熱愛人性而遭迫害的人。每當有人需要時，國際特赦組織就會伸出友善的手，這樣的支持並會不斷加乘。國際特赦組織是替受迫噤聲者所發出的肺腑之聲。

**問：妳有什麼想對本刊讀者說的話嗎？**

答：無論以何種方式，請盡力支持世界各地的人權捍衛者。

**問：你從人權運動學到最寶貴的一課是什麼？**

答：人們的團結能克服一切阻礙、拆除所有藩籬，也是對抗侵略的最堅強盾牌。

© Fundación de Antropología Forense de Guatemala  
家屬舉行馬雅族與亡靈溝通的儀式，並支持挖掘內戰受害者屍首的工作。2008年4月於瓜地馬拉。© Fundación de Antropología Forense de Guatemala

# 關達那摩 囚犯： 行動 要求 國際保護

許多囚犯因為無處可去，現在仍被關在關達那摩。他們如果回到本國，有可能會面臨被起訴的命運，而且無法到其他地方尋求庇護。國際特赦組織呼籲各國政府提供囚犯住處與重新展開生活的機會，以協助能永久關閉關達那摩。

2010年2月3日，瑞士聯邦議會同意提供一個新的住處給一對維吾爾族兄弟，他們已經在未經起訴或審判下被關在關達那摩將近8年的時間。

Arkin Mahmud 與 Bahtiyar Mahmud 兄弟來自中國新疆維吾爾自治區，如果他們回到中國，有遭到刑求或處決的嚴重危險。

瑞士的這項決定，是在國際特赦組織瑞士分會進行國際特赦組織要求國際保護計畫後促成的。這項計畫動員了歐洲各地與其他地方的行動者，對於因為擔心遭到人權迫害而無法返回本國的關達那摩灣囚犯，要求各國政府提供他們保護。

其他已經接受關達那摩囚犯的國家包括：阿爾巴尼亞、比利時、法國、匈牙利、愛爾蘭、葡萄牙與斯洛伐克。在許多案件中，該國政府做出這樣的決定，都是在國際特赦組織與其他團體不斷地進行遊說、媒體行動與草根活動下促成的。另外有10名維吾爾族人最近已在百慕達與帛琉獲得新住處，雖然只是暫時性的。

儘管有這些正面的進展，在關達那摩仍有超過40人需要人道保護。他們包括了來自中國、利比亞、俄羅斯聯邦、敘利亞與突尼斯等地的囚犯。除非有更多的國家跟進採取行動，否則他們當中有些人將有被迫返回本國遭到迫

害的危險，或者繼續遭到美國當局無限期拘留數個月甚至數年。

就國際特赦組織所了解，這些人是美國當局無意要起訴或審判的。他們仍被拘留的唯一原因，就是他們無處可去。他們其中有些人已經獲准釋放。他們所有人實際上就是被遺棄在關達那摩。

2010年1月，國際特赦組織、憲法權利中心、Reprieve and Moazzam Begg、關達那摩先前的囚犯、與Cageprisoners組織的主管等，展開一趟歐洲巡迴旅程，要求其他各國接受關達那摩囚犯。訪視的國家包括：盧森堡、德國與瑞典。

有些國家（特別是在歐洲）已不斷呼籲關閉關達那摩，但卻未以行動幫助達成這個目標。這已無視於2009年6月時，歐盟與美國的關閉關達那摩聯合協議，以表達了部份歐盟國家願意在個案評估的基礎上，協助接納這些囚犯。

國際特赦組織認知到在被關在關達那摩之後，要在一個陌生的國家適應新生活是很困難的，因而也呼籲提供這些人支持機制的各國政府，要協助他們重新適應新生活。這包括了提供他們獲得適當的醫療、法律、心理與社會支持。國際特赦組織各地分會也將協助聯繫該國相關非政府組織，以供他們專家諮詢與實際上



關達那摩

前關達那摩囚犯Lakhdar Boumediene與國際特赦組織代表Natacha Mension，2010年2月於法國。© Amnesty International

的協助。

Lakhdar Boumediene是阿爾及利亞籍，他在所居住生活的波斯尼亞和黑塞哥維那遭到逮捕。他在未經起訴或審判下，被關在關達那摩將近8年。2009年5月，他獲准可以前往法國與家人一起生活。在將近一年後，他在面對拘留在關達那摩之後重新適應生活的挑戰下，在國際特赦組織法國分會的協助下逐漸安頓其生活。他告訴國際特赦組織說：「那對我來說非常困難…我試圖重建我的生活。而陷在我認為我跟其他人一樣。我覺得自己像個人了。」

如果其他國家願意提供那些仍關在關達那摩的囚犯人道保護，就會有更多像Lakhdar Boumediene的人能在安全與穩定下重建他們的生活，我們也將距離永久關閉關達那摩更進一步。

## 立即行動

請上網址：<http://snipr.com/v01yz>

了解更多關於Lakhdar Boumediene案件，與觀看他與人權工作者的訪談內容。

# 尊重人權 才能對抗貧窮

調查焦點



## 全球對抗貧窮的行動，必須以尊重人權為核心。世界領袖們在今年9月討論「千禧年發展目標 (Millenium Development Goals, 簡稱MDGs)」時，應該牢記這一點。

聯合國「千禧年發展目標」是全球對抗貧窮的首要行動。這些目標來自聯合國大會於2000年9月通過的《聯合國千禧年宣言 (UN Millennium Declaration)》，為國際社會設下應在2015年達成的願景。

「千禧年發展目標」已將貧窮問題牢牢嵌入全球議程。然而，儘管已認識到人權是消滅貧窮的關鍵，這些目標卻未能充分考量人權侵害的問題。基於尊重人權的義務，各國政府應該解除歧視、促進平等；適度關注那些最為邊緣、弱勢的群體；優先實現所有人最低必要程度之經濟、社會與文化權利；並且讓每個人都能積極參與可能影響其權利的決策。

### 人權不能被遺漏

各國政府必須記得，人權迫害阻礙達成「千禧年發展目標」的進展。在秘魯，對於原住民婦女的歧視，正侵蝕著提供孕產婦醫療照護的努力。缺乏必要的身份證件、無力負擔醫療費用、因語言隔閡而無法獲得充分資訊等因素，使原住民婦女們較難取得醫療服務。

「千禧年發展目標」所設定的某些指標，對政府的要求竟然低於國際人權法既有的標

準。例如，「千禧年發展目標」承諾在2020年以前改善約1億貧民窟居民的生活。但實際上全球居住在貧民窟的人口已超過10億，而且國家本來就有義務保護他們免於強迫搬遷和其他人權侵害。「千禧年發展目標」也未能正視婦女人權，其中關於兩性平等與培力的指標顯然太過狹隘。根據國際法，各國政府為達成「千禧年發展目標」的任何作為都必須避免性別歧視、確保平等原則。各國也經常未能尊重言論、資訊與集會結社自由——唯有這些權利獲得保障，人們才能有效地參與決策過程，或要求政府負責地履行其義務。

已開發國家政府承諾要協助開發中國家達成他們的目標。然而，「千禧年發展目標」的架構，並未要求這些國家在介入時必須遵守人權標準。例如，它並未要求設置保護措施，確保這些開發計畫不會導致當地居民遭到強迫搬遷。

### 課予責任

貧窮者不能只依靠政府的善意，而應該要能夠讓政府在侵害其權利時負起責任。事實上，他們很少能這麼做。雖然各國必須定期報告在「千禧年發展目標」方面的工作進展，卻毋須為其本身的人權侵害行為負起責任。

大多數國家都未在報告中說明他們的措施是否符合人權標準，或者他們是否努力解決強迫遷移或性別歧視等問題。

各國政府必須確保其國內的法院、人權委員會或其他機制可供人民利用，並能審理關於人權的申訴——不分公民、文化、經濟、社會或政治權利。舉例而言，假如獅子山共和國的一位婦女無法得到必需的醫療服務，政府必須確保她可以透過法院尋求救濟。此外，所有國家都應該批准《經濟社會文化權利國際公約任擇議定書》，以使其人民在經濟、社會、文化權利遭受侵犯時，得以求助於國際申訴機制。

2010年9月，世界各國領袖出席一項聯合國高峰會，以評估「千禧年發展目標」的進展。國際特赦組織呼籲各國政府做出承諾，所有為達成「千禧年發展目標」的政策措施，均不得違反其人權義務。透過「尊嚴運動」，國際特赦組織正展開調查，並將透過各種行動促

使各國修正其「千禧年發展目標」相關政策，以符合其人權義務。

## 立即行動

請上網了解「尊嚴運動」

詳情：[www.amnesty.org/demand-dignity](http://www.amnesty.org/demand-dignity)

[www.demanddignity.amnesty.org](http://www.demanddignity.amnesty.org)

## 聯合國 千禧年發展目標

- 目標1：  
消除極端貧窮與飢餓
- 目標2：  
實現普及初等教育
- 目標3：  
促進兩性平等與賦予婦女權力
- 目標4：  
降低兒童死亡率
- 目標5：  
改善孕產婦保健
- 目標6：  
對抗愛滋、瘧疾與其他疾病
- 目標7：  
確保環境永續發展
- 目標8：  
形成全球發展夥伴關係

一個女孩在海Penchinat營地內走動；這是個位於Jacmel、為近期海地地震災流離失所者搭建的臨時收容營。



## 哈薩克的刑求

2008年7月Rasim Bairamov被帶往當地警局，警員告訴他說他們必須「老實招來」。

但Rasim Bairamov說他們所做的不只如此。他說他全身被揮拳及拿椅子毆打。他被踢踹，並被戴上防毒面具然後關掉其空氣供應。哈薩克北部Rudnov的員警要他跟他的朋友Aleksandr Bruikhanov承認，他們在當地一家商店偷了一些錢跟幾瓶啤酒，但他們矢口否認這項罪名。但在據稱遭到48小時的毆打、剝奪睡眠與威脅要傷害其家人後，這兩名年輕人簽下了「自白」。直到目前為止，他們的拘留都還沒有正式提出聲請，他們也沒有被告知其權利。

2008年10月，Dmitri Tian被傳喚到阿斯塔納一處警局接

受訊問，要他在一起謀殺案中作證。他說他被脫去內衣褲，被以塑膠瓶及棍棒毆打，要他承認謀殺一名婦女以及她的3個孩子。這些員警並沒有告知他擁有的權利，而他的拘留也沒有任何紀錄。當他試圖要提出申訴，據稱反而再度遭到毆打。

哈薩克的警方有義務要在3個小時內提出拘留聲請，但這總是沒有被遵守。國際特赦組織所紀錄的報告顯示，絕大多數刑求或虐待的案件，都是發生在一個人被警察逮捕後最初的幾個小時裡。有些案件裡，囚犯被拘留了36個小時甚至更長的時間，都沒有提出聲請。在這段期間，被拘留在不明處所的囚犯無法會見律師、獲得醫療協助或與家人見面。許多人因而承認犯下他們沒



Dmitri Tian與他的妻兒。Dmitri Tian在哈薩克阿斯塔納遭到員警刑求與虐待，並在不公平的審判後，於2009年6月16日被判處25年有期徒刑。© Private

一個人內心充盈自由，就沒有任何當權者能擊垮他。」

有做過的犯行。像這樣的自白隨後就在法庭上作為證據，就像在Dmitri Tian的案件，他就因此被判處了25年有期徒刑。

點的權利而受罰，這還是令人難以想像…很多人都念著你。請繼續扛著這要務」。

白俄羅斯的行動者仍樂觀以對；Alyaksei Bondar說：「自由在我們心中」，「只要

### 立即行動

呼籲該國內政部長確保這些囚犯的權利獲得尊重，並且下令停止這種未經聲請將人拘留的情形。

信件請寄：  
Serik Baimagambetov Minister of Internal Affairs ul. Manasa, 4 Astana 010000 Kazakhstan  
傳真：+7 (7172) 71 43 33  
Email: usmvd@asdc.kz

## 印尼的宗教團體遭迫害

2009年12月，有一群人闖入雅加達南部Tebet的一間房子裡，其中有些人據稱是伊斯蘭捍衛者陣線（FPI）的成員，當時Ahmadiyya團體成員正在房子裡舉行星期五禱告。根據目擊者描述，警方並沒有阻止這些攻擊者，反而是基於「保護他們」的理由拘留了6名Ahmadiyya成員。

Ahmadiyya是一個宗教團體，他們認為自己是伊斯蘭教的一部分，雖然許多主流的穆斯林團體認為他們不是可被接受的宗教體系的一員。Ahmadiyya在印尼約有200,000名信徒。因為許多團體視他們為異教徒，他們

在最近這幾年多次遭到攻擊。有日漸強大的壓力要求印尼政府對Ahmadiyya採取行動。

2009年6月，有兩名男子企圖要燒毀Ahmadiyya在雅加達南部Kebayoran Lama的一處道場，當時許多Ahmadiyya信徒正在進行黎明禱告。再下一個月，Ahmadiyya另一個位於Banten的Tangerang的一處道場，遭到兩名不明男子燒毀部份建築。

2008年，該國政府發布一項跨部會的命令，禁止Ahmadiyya鼓吹他們的活動。該國政府也用刑法起訴先前少數派宗教成員褻瀆罪，這項罪名最高可以判處5年有期徒刑。



在Banten省Tangerang對於Ahmadiyya團體財產破壞的行為，2009年1月。這些文字寫著：「這不是進行禮拜的地方。解散異教Ahmadiyya。」© Private

警方未能有效保護Ahmadiyya，那些對他們犯下暴行的人也經常沒有得到任何懲罰。在印尼政府保護這些少數宗教團體的權利之前，這些攻擊仍將持續不斷。

### 立即行動

請呼籲印尼當局：  
保護並且確保Ahmadiyya團體能信奉他們的宗教而免受恐懼、威脅與起訴之權利。

確保讓那些對於Ahmadiyya成員恐嚇並使用暴力、或者攻擊他們道場的那些人，將立即受到法律制裁，並受害者也能獲得補償。

呼籲撤銷所有限制宗教自由權利的法律與命令，該權利是印尼也是締約國之一的《公民權利和政治權利國際公約》第18條所揭櫫的。

信件請寄：

Gamawan Fauzi Home Affairs Minister  
Jl. Medan Merdeka Utara No. 7 Central Jakarta, Indonesia  
傳真：+62 21 3851193  
Email: pusdatinkomtel@depdagri.go.id



# 查德東部： 「婦女到哪裡都不安全」

來自蘇丹的婦女及女童逃往蘇丹以尋求安全，卻持續遭受強暴與其他攻擊。在達佛所盛行的人權迫害，仍纏住在查德東部的她們，不論是在難民營內或外。

當難民婦女或女童冒險離開營區，而尋求水源、柴火或其他必需品，她們就有遭到騷擾、威脅、身體攻擊與強暴的危險。必須為這些攻擊負責的男子有些是反對派武裝組織或查德保安部隊的成員，有些則是強盜。在營區裡，她們則面臨其他難民的性侵害，攻擊者包括她們自己的家人在內，有些甚至是人道組織的職員。

犯下這些罪行的男子很少受

到法律制裁，加深免責的文化。查德的刑事司法系統非常虛弱、警察的訓練不足，而且只有少數幾個法院、法官與檢察官卻要負責整個查德東部地區。其中一起案件，一名住在Farchana 營區的13歲女童難民，遭到在營區內工作的一名查德籍護理人員強暴。她後來懷孕並在2009年1月生產。這名男子起初願意負責，但後來就逃離當地。儘管她對於查德官員提出申訴，卻仍未對該名男子採取任何明確的行動，也未有任何要找到該名男子的努力。

儘管聯合國中非共和國與查德任務團（MINURCAT）及該任務團支持與訓練的查德警力DIS佈署於當地，被指派要確保難民營



Farchana難民營一名婦女正在集水，2009年5月。© Amnesty International

內部與周遭安全，但對於婦女的暴行仍持續不斷。「這支DIS花了很多時間在保護他們自己，」一名在Gaga難民營的難民婦女說道。「甚至連聯合國士兵都必須保護他們。似乎沒有人有時間保護我們。」

查德政府有責任要保護生活在其領域內的人民，包括難民與境內難民在內。該國政府與國際

社會都必須採取措施，以更有效保護婦女及女童。必須為東部查德所犯下人權迫害負責的個人，必須受到法律制裁，而且應該給予倖存者及其家屬醫療、支持與協助。

## 立即行動

請上網址：[www.amnesty.org](http://www.amnesty.org) 簽署請願，呼籲查德總統 Idriss Déby Itno確保對於查德東部難民婦女及女童提供更完善的保護。

## 法國警方虐待的受害者無法尋求正義

2008年5月9日，當時22歲的Abdelhakim Ajimi在Grasse被逮捕時，遭到員警壓制後因窒息而死。2009年3月，涉及這起逮捕過程的其中5名員警，因為涉嫌「未援助身陷危險的個人」遭到訊問。

當時，調查法官並未訊問據了解應該為Hakim Ajimi的死負直接責任的另外兩名員警。在普羅旺斯地區上訴法院於4個月前做出裁定後，這兩名員警終於在2010年2月因為涉嫌「過失殺人」而接受訊問。他們其中一人也因為涉嫌「未援助身陷危險個人」而接受

訊問。Hakim Ajimi的家屬仍在等待開庭的日期。

就在同一個週末的2008年5月8日晚上，現年31歲的Lamba Soukouna也在他所居住位於巴黎近郊的公寓大樓外，遭到法國鎮暴警察毆打。Lamba Soukouna患有鐮刀型貧血症，這是一種嚴重的遺傳性疾病，且已登記為身心障礙者。他被捕當時正前往當地警察局的路上，結果因為他的傷勢與在警局拘留時無法獲得治療而在住院3天。他透過警方內部處理申訴組織所提出對於員警的申訴，在未經調

查下就結案。兩年過去了，Lamba Soukouna仍在尋求正義。

國際特赦組織所公佈的報告：「Public Outrage: Police officers above the law in France (EUR 21/003/2009)」，揭露了這些與其他法國警方遭指控虐待的案件。該報告突顯了法國員警事實上所享有的免責，他們很少會藉由立即、獨立、公正與有效的調查，而受到法律的制裁。就如同Hakim Ajimi 與Lamba Soukouna的案件所顯示，此等警方內部與司法的調查經常是費時、不合法或者毫無結果。

2009年6月，內政部長 Michèle Alliot-Marie承諾要將警方內不調查執法人員遭申訴案件的報告公開。然而他的承諾尚未履行。



法國一場呼籲要給Abdelhakim Ajimi正義的紀念活動。© Private

## 立即行動

請呼籲法國當局確保針對Hakim Ajimi的死與Lamba Soukouna所受的傷能進行獨立且徹底的調查，並且讓受害者受到法律制裁。你能上網址<http://snipr.com/uulxo> 與<http://snipr.com/uuly2> 找到你所需的任何資訊。

## 你知道嗎？

### 讓你可以簽署並寄出的明信片

#### 阻止馬來西亞將鞭刑作為一種懲罰

未經合法准許而入境馬來西亞的懲罰包括鞭刑在內。根據獄方部門的資料，從2002年到2008年間，有將近35,000名移民遭到當局施予鞭刑。鞭刑是一種殘酷、不人道而羞辱的懲罰，而為人權法所禁止。這項懲罰有辱人格並造成劇烈的痛苦，而那些遭到鞭刑者常常經過了很多年仍帶著身心上的創傷。請參見夾頁明信片並簽署寄出給馬來西亞總理。

#### 保護墨西哥的移民

數千名非法移民，包括婦女及兒童在內，在墨西哥成為人權迫害的受害者。據報導當地犯罪幫派犯下毆打、綁架、強暴，甚至是謀殺等罪行，但也有報導指出是由政府官員所做的迫害。請使用本刊夾頁的明信片，敦促該國內政部長公開宣示

墨西哥當局對此等迫害決不寬貸。

### 2010年世界盃：是行動的時候了

隨著即將舉行2010年南非世界盃進入緊鑼密鼓階段，國際特赦組織帶來一支「挺身而出團結起來」的隊伍，這是由世界各地對抗迫害的人權護衛者所組成。

「挺身而出團結起來」是來自世界各地的11位人權護衛者。他們有著共同的目標：所有人都享有平等、尊嚴與正義。無論是在肯亞為了爭取住居權而努力，或是在伊朗的婦女權利與墨西哥的移民權利，這些人權護衛者在他們的社群從事重要的行動。他們有許多人遭遇恐嚇、威脅甚至死亡，但因為知道在世界各地都有支持者，他們仍繼續行動。

在本刊下一期6/7月號，這11名人權護衛者將談談他們的行動、他們的想法，以及你可以如何支持他們。將會有許多你可以採取的行動，以及協助你組織你自己的國既特赦組織足球賽或其他活動來促進人權。在一下期的通訊，請讓你的朋友與鄰居一起來加入這些人權護衛者的行列。



右圖：來自布希納法索孕產婦死亡率巡迴任務團的照片。當這個任務團行經Sahel地區多個村落時，國際特赦組織代表與當地居民討論關於孕產婦死亡率的議題。© Amnesty International



無論針對舉世矚目的衝突  
或某個被世人遺忘的角落  
**國際特赦組織**  
為所有人爭取正義與自由  
請支持我們  
讓世界更美好

你能做什麼？

世界各地人權運動者的經驗證明，我們有能力阻止侵害人權的惡勢力。請加入我們的全球運動，對抗那些恐懼與仇恨的製造者。

團結起來，讓微弱的呼喊匯為雷鳴！

我想知道如何加入國際特赦組織

姓名:

住址:

國家:

EMAIL:

www.amnesty.org

請填妥以上表格，交給當地的國際特赦組織辦公室。

搜尋國際特赦組織設於世界各地的辦公室，請上網址：

[www.amnesty.org/en/worldwide-sites](http://www.amnesty.org/en/worldwide-sites)

如果你的國家還沒有我們的辦公室，你可以加入國際會員或網路社群。

詳見網址：[www.amnesty.org/en/join](http://www.amnesty.org/en/join)

在此您將可了解入會程序，並可用阿拉伯文、英文、法文或西班牙文參與我們的各項線上行動。

或寫信寄到：

Online Communities Team, Amnesty International, Peter Benenson House, 1 Easton Street, London WC1X 0DW, United Kingdom

欲加入國際會員，必須同意遵守〈國際會員行為準則〉。準則內容有阿拉伯文／英文／法文／西班牙文等四種語言版本，詳見：

[www.amnesty.org/en/code-of-conduct](http://www.amnesty.org/en/code-of-conduct)



「人們  
的團結一致  
是對抗侵略  
最好的  
防護。」

依都妃娜·赫南德茲



## 查德

### 反對派領袖 遭強迫失蹤



## Ibni Oumar Mahamat Saleh

Ibni Oumar Mahamat Saleh是查德反對派自由與發展黨 (Parti pour les Libertés et le Développement) 領袖與在野政黨聯盟的發言人。2008年2月3日，他在位於首都恩賈梅納 (N' Djamena) 的住處遭到保安部隊逮捕，至今下落不明。同一天有另外兩名政治異議人士遭到逮捕，但已於隨後獲釋。當局否認他被查德保安部隊逮捕。

儘管Ibni Oumar Mahamat Saleh的家人與聯合國、歐盟人權團體不斷要求，查德當局仍拒絕提供關於他的任何消息。當局所成立為調查與

2008年2月武裝攻擊N' Djamena有關的人權迫害的調查委員會，已證實他是遭到政府保安部隊所逮捕，並提及他可能已經身亡。

國際特赦組織的代表於2008年5月及2009年5月訪視查德，曾向該國內閣閣員與國家人權委員會主席等官員提出Ibni Oumar Mahamat Saleh遭強迫失蹤的問題。然而，至今仍未獲得關於他下落的進一步訊息。這起案件並非單一個案，它和查德經常發生的強迫失蹤案件有共同模式。

**請寫信給查德總統，呼籲其針對查德所有強迫失蹤案件，進行獨**

**立與公正的調查，包括Ibni Oumar Mahamat Saleh的案件在內。敦促查德總統確保其政府批准並履行該國於2007年2月6日簽署的《聯合國保護所有人不受強迫失蹤國際公約》。**

信件請寄：  
**H.E. Idriss Deby Itno**  
**Présidence de la République**  
**BP 74**  
**N'Djamena**  
**Chad**  
**Fax: +235 251 45 01**  
稱謂：總統閣下  
(Son Excellence Mr le Président)

## 哥倫比亞

### 工會成員 遭殺害與威脅



## SINALTRAINAL

2009年8月21日，Gustavo Gómez在其住處為兩名武裝男子開門。他們對他開了10槍，使他傷重不治。Gustavo Gómez是食品業工會SINALTRAINAL的成員，但不像其他成員一樣，他被謀殺前沒有接到死亡威脅。他是自從1982年該工會成立以來，至少22名遭到殺害成員中最近的一位。

有3名SINALTRAINAL的領袖Luis Javier Correa Suárez (見圖)、José Domingo Florez與Luís Eduardo García收到民兵組織對他們的死亡威脅。2009年11月24日，工會主席Luis Javier Correa從「內政與司法部保護方案」提供給他的手機上收到

一通死亡威脅。來電者說道：「Javier Correa，到22日為止你都還沒辭職，我不會再打電話來了。」

當局已經採取安全措施，以協助保護工會成員的安全。然而，要徹底保障就必須終止那些騷擾與殺害他們的人得以免責（不受法律追究）的情形。過去20多年來，哥倫比亞有超過2,000名工會成員遭到殺害，另有138名工會成員成為強迫失蹤受害者。戰爭衝突的各方，包括民兵、保安部隊、以及游擊隊組織在內，都曾殺害工會成員。

**請寫信給哥倫比亞總統，呼籲當局下令針對Gustavo Gómez遭殺害進行徹底與公正的調查，讓應負責任**

**者受到法律制裁。敦促當局依照當事人意願為José Domingo Florez、Luis Eduardo García、Luis Javier Correa及其家屬、以及其他SINALTRAINAL成員提供保護。呼籲對SINALTRAINAL成員受到的死亡威脅進行調查，並將結果公佈出來。**

信件請寄：  
**Presidente de la República**  
**Sr. Alvaro Uribe Vélez**  
**Palacio de Nariño**  
**Carrera 8 No.7-26**  
**Bogotá**  
**Colombia**  
傳真：+57 1 337 5890  
稱謂：總統閣下 (Dear President)

## 伊朗

### 人權作家 被捕入獄



## Emadeddin Baghi

Emadeddin Baghi是一名人權護衛者、記者與作家，2009年12月28日清晨6點45分他在住家遭到逮捕。有4名便衣武裝人員強行進入，毆打他的姊夫，他們同時揮舞著手中一紙籠統的逮捕令，上面並未指明Emadeddin Baghi的名字。他是在播出兩年訪問Ayatollah Montazeri牧師的內容後遭到逮捕。Emadeddin Baghi向他的家人保證說他在監獄裡會保持堅強；但武裝人員說，他在監獄裡不會活到那麼久。

Emadeddin Baghi已多次遭到監禁。他過去在獄中遭受的虐待使他必須持續接受醫療。他在被捕後曾打電話給家人，確認他被關在德黑蘭Evin監獄的240號牢房。自此以後，他就

沒有再和家人、律師或醫師聯絡。國際特赦組織認為他是良心犯。自從2009年6月伊朗境內各地爆發持續性抗議活動後，已有許多人權護衛者遭到逮捕。

2002年，Emadeddin Baghi創立了囚犯人權協會 (Association for the Defence of Prisoners' Rights, ADPR)，該協會收集囚犯遭到刑求與其他虐待的訊息。伊朗當局在2009年8月關閉了這個協會，並且在2004年10月將Emadeddin Baghi的護照沒收，不讓他離開伊朗。因而，他無法參加2009年11月前往瑞士日內瓦領取著名的馬丁·恩諾斯人權護衛者獎 (Martin Ennals Award for Human Rights Defenders)。

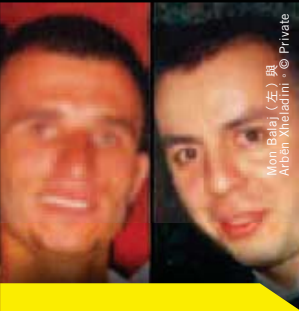
**請寫信給伊朗司法首長，呼籲他立即無條件釋放Emadeddin Baghi。呼籲將針對他的所有罪名予以撤銷，並停止對他及其家人的騷擾。**

信件請寄：  
**Ayatollah Sadeq Larijani**  
**Howzeh Riyasat-e Goveh Qazaiyeh**  
**(Office of the Head of the Judiciary)**  
**Pasteur Street, Vali Asr Avenue**  
**south of Serah-e Jomhuri**  
**Tehran 1316814737**  
**Iran**  
**Email: info@dadiran.ir**  
稱謂：首長閣下 (Your Excellency)

## 科索沃(塞爾維亞)

### Mon Balaj與Arben Xheladini

#### 遊行民眾 被警方殺害



Mon Balaj (左) 與  
Arben Xheladini © Private

26歲的Mon Balaj (左圖)與34歲的Arben Xheladini (右圖),於2007年2月10日在科索沃首都普里斯蒂納(Pristina)舉行的一場科索沃阿爾巴尼亞人主張獨立的示威遊行中,遭到身分不明的警員殺害。這些警員是服役於聯合國駐科索沃臨時行政代表團(UNMIK)的羅馬尼亞特警隊成員。

警方以催淚瓦斯與塑膠子彈驅散示威群眾。Mon Balaj與Arben Xheladini都是頭部遭塑膠子彈射中而傷重不治。另外有87人受傷。儘管UNMIK的內部調查認定是「不明」羅馬尼亞警員該為此負責,但至今仍沒有人因此受到法律制裁。

2008年3月, Mon Balaj與Arben Xheladini的父母向人權諮詢小組(HRAP)提出對UNMIK的控訴。

HRAP是由UNMIK所引進,為人權受到UNMIK人員侵害的個人所提供的一種救濟管道。HRAP未被授權進行刑事調查,但它能夠建議展開刑事調查。

UNMIK多次試圖阻撓HRAP對此案件的審理,包括拒絕出席公聽會。此外,雖然UNMIK向受害者及其家屬提供了賠償,但它提出的條件是受害者及家屬必須同意不再繼續申訴本案。最後,UNMIK於2009年10月通過一項新的法規,可能將使HRAP無法再對本案做進一步的審理。

**請寫信給聯合國秘書長特別代表兼UNMIK負責人,要求他們確保Mon Balaj與Arben Xheladini的家屬能獲得適當的彌補,包括補償、賠償**

**金、平反、重建與保證不再發生等。敦促他們配合HRAP對於本案的審理,包括出席公聽會。**

信件請寄:

H.E. Mr Lamberto Zannier  
Special Representative of the UN  
Secretary-General and Head of  
UNMIK  
UNMIK Headquarters - Kosovo  
P.O. Box 515  
1000 Skopje  
FYR Macedonia  
For updates on this appeal, go to  
[www.amnesty.org/en/stay-informed/](http://www.amnesty.org/en/stay-informed/)  
enewsletters/the-wire

## 沙烏地阿拉伯

### DR AHMAD 'ABBAS AHMAD MUHAMMAD

#### 未經審判羈押七年



© Private

Dr Ahmad 'Abbas Ahmad Muhammad是一位國籍埃及的藥劑師。2003年5月12日,沙國首都利雅德(Riyadh)發生自殺炸彈攻擊,造成35人死亡。事後,他與許多外籍人士一同被捕。當時,他剛抵達沙國兩個月,在一所健康中心工作。

Ahmad Muhammad在利雅德被收押禁見,三年後才獲准打電話給家人。這段期間,家人完全不知道他的下落。後來家屬得知,他被捕後曾受到偵訊,問他是否參與爆炸案、宗教團體或蓋達(al-Qa'ida)組織,但並沒有被起訴任何罪名。家屬聘請的律

師一直無法和他聯絡,只知道他最近被移監,從利雅德的Abha鎮搬到al-Ha'ir鎮的監獄。

Ahmad Muhammad的律師已代表他向開羅(Cairo)行政法院(Majlis al-Dawla)提出申訴,要求埃及政府採取行動保護他的人權。法院原定2009年9月28日開庭審理,但數度延期。

**請寫信給沙國國王,呼籲儘速釋放Dr Ahmad 'Abbas Ahmad Muhammad,或者讓他得到公正審判,或者讓法院審查對他的羈押是否合法。要求當局確保他不受酷刑虐**

**待,能及時、定期會見律師、家屬,得到醫療照顧。**

信件請寄:

His Majesty King  
'Abdullah Bin 'Abdul 'Aziz Al-Saud  
Office of His Majesty the King  
Royal Court  
Riyadh  
Kingdom of Saudi Arabia  
Fax: (透過內政部)  
+966 1 403 1185  
稱謂: 國王陛下 (Your majesty)

## 越南

### Tran Quoc Hien與Doan Van Dien

#### 工會成員 被監禁



© Private Party

工農聯合會(UWFO)是2006年在越南成立的一個工會組織,宗旨在保護與促進勞工權利。因為在越南並不允許獨立工會的成立,UWFO也倡議組織及加入工會的權利不受政府干預。有3位UWFO領導成員在2006年11月政府鎮壓異議人士的行動中被捕。其中一人Doan Van Dien現仍在獄中服刑,他在2007年12月10日被判處有期徒刑4年半。

Tran Quoc Hien是胡志明市(Ho Chi Minh City)一間法律事務所的負責人,常為土地遭當局徵收的農民提供法律諮詢。他在2007年1月12日遭

到逮捕。他在被捕前兩天才獲選任為UWFO的發言人。Tran Quoc Hien在2007年5月15日出庭受審,被判處有期徒刑5年,正在獄中服刑。

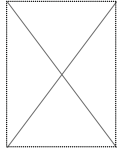
國際特赦組織相信,這些人都因為參與工會活動而遭到逮捕。他們是良心犯,只因為和平行使其集會結社與言論自由的權利而遭到監禁。這些權利都是受到《公民與政治權利國際公約》所保障的,而越南是這份公約的締約國。

**請寫信給越南總理,呼籲立即無條件釋放Doan Van Dien與 Tran Quoc Hien,並要求當局停止對和平**

**異議人士的騷擾與拘禁。**

信件請寄:

Prime Minister Nguyen Tan Dung  
Office of the Prime Minister  
Hoang Hoa Tham  
Ha Noi  
Viet Nam  
傳真: + 8443 823 1872 (c/o  
Ministry of Foreign Affairs)  
稱謂: 總理閣下  
(Dear Prime Minister)



**AMNESTY  
INTERNATIONAL**  
國際特赦組織



敬愛的特別委員會委員：

我寫信給您表達嚴正關切，如果遊牧計畫實施，其將導致羅姆人遭遇各式各樣的人權迫害。該項計畫包含了嚴重歧視的規定，而且設計規劃並不健全。它無法解決其所引發的社會問題，也無法讓受到最嚴重影響的羅姆人更能享有住居權利。

我因而敦促您暫緩實施這項遊牧計畫，並且在適當諮詢受影響者之後加以修訂，確保修訂後之計畫能顧及適足當住居的權利。我也敦促您確保驅逐行動只能作為最後手段而實施，並且完全符合區域與國際人權標準所要求的相關保障。

謹此。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電子郵件：\_\_\_\_\_

Index: AMR 41/003/2010

**Lic. Fernando Francisco  
Minister of the Interior**  
Gómez-Mont Urqueta  
Secretaría de Gobernación  
Secretaría de Gobernación  
Bucareli 99, 1er. piso  
Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc  
Mexico D.F.  
C.P. 06600 MEXICO

圖片：墨西哥Chiapas州Tapachula公署中移民的羅名瑪莎被另一地的囚徒。  
2009年6月，家屬們可能永遠不知道他們妻的家人下落為何  
(圖片提供：Ricardo Ramirez Arriola)  
©Amnesty International www.amnesty.org  
Amnesty International, International Secretariat, Peter Benenson House,  
1 Easton Street, London WC1X 0DW



敬愛的部長閣下：

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**  
國際特赦組織

數千名非法移民正越過邊界進入關西阿，其中包括許多婦女及女童在內，他們卻成了毆打、綁架、強姦、綁架和謀殺的受害者。據報導犯罪黨派殺害數百名移民，但也有人報導指出有政府官員犯下迫害。這些這些迫害的移民很少會被樂，因為他們擔心會被驅逐出境。加害者的免責因而盛行。

2007年公佈的一項指令，允許因犯罪而受審或作證的非法移民，可以在刑事程序進行中獲得臨時發證，但這項指令卻很少應用。反而是那些無法證明其法律地位者，包括犯罪行為中的移民受害者，被以總人口法第67條移送給移民管理廳。

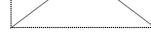
我敦促您傳達明確的訊息，說在墨西哥對於非法移民的追捕決不寬貸，並採取所有必要的措施，確保移民本身遭逮捕或自願追捕時亦寫能協助他們提出申訴。

謹此。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電子郵件：\_\_\_\_\_



**Extraordinary Commissioner for  
the Nomad Emergency in Rome**  
Prefetto Giuseppe Pecoraro  
Prefect of Rome  
Via IV Novembre, 119/A  
00187 Roma  
ITALY

Index: EUR 30/002/2010

圖片：Silvana Ahmetovich (Nino)與其家人在羅馬Montemachino鎮。  
英名：Ricardo Ramirez  
© Amnesty International, International Secretariat,  
Benenson House, 1 Easton Street, London WC1X 0D  
United Kingdom. www



**AMNESTY  
INTERNATIONAL**  
國際特赦組織

敬愛的總理閣下：

我寫信給您表達我嚴正關切馬來西亞將鞭刑作為至少40種罪名的懲罰，包括非法入境。鞭刑是一種殘酷、不人道與有辱人格的懲罰，而為人權法所禁止。那些受到鞭刑者，經常是好幾年都留有身心上的創傷而難以復原。

我呼籲馬來西亞政府，廢除所有規定施以鞭刑與其他形式殘酷懲罰的法律，包括1959/63移民法 (2002年修訂)。

謹此。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電子郵件：\_\_\_\_\_

Index: ASA 28/004/2010

圖片：馬來西亞位於Langkang的移民監獄內所關押的緬甸羅姆人。  
© Amnesty International (Photo: Ricardo Ramirez,  
Amnesty International, International Secretariat,  
Benenson House, 1 Easton Street, London WC1X 0D,  
United Kingdom. www

**Office of the Prime Minister and  
Minister for Internal Security**  
Y.A.B. Dato' Sri Mohd. Najib Bin Tun  
Abdull Razak  
Prime Minister of Malaysia  
Main Block, Perdana Putra Building  
Federal Government Administrative  
62502 Putrajaya  
Malaysia



墨西哥  
請保護移民  
免於暴力

AMNESTY  
INTERNATIONAL



大利  
尊重羅姆人居住權

ESTY  
TIONAL



馬來西亞  
請廢除鞭刑

AMNESTY  
INTERNATIONAL

